



Deutsch



English



EIGNER-HANDBUCH - TEIL 1

OWNER'S MANUAL - PART 1

KAJAK

KAYAK

Modell:

Model:

Bootsnummer:

Boat number:

Kaufdatum:

Date of purchase:

Besitzer/Name:

Owner/name:

PLZ, Ort:

Post code, town:

Straße, Nr.:

Street, nr:

Telefon Nr.:

Telefon:

INHALTSVERZEICHNIS / INDEX

	Seite / page		Seite / page
Betriebsdaten / Specification	2	Anwendung und Details / Handling and details	10 - 13
Stückliste / List of items	3	Zubehör / Accessories	14 - 15
Einsatzbereich / Field of application	4	Produktabbildung / Product overview	16 - 23
Aufbau / Assembly	5 - 7	Bezeichnung der Teile / Definition of parts	16 - 23
Abbau / Dismantling	8 - 9	Konformitätserklärung / Declaration of conformity	16 - 23

BETRIEBSDATEN / SPECIFICATION

* = Nur mit Ausleger! / * = with outrigger only!	HOLIDAY		ESCAPE	TRAMPER			RIVERSTAR
		XL	L	S	m	XL	
Länge außen / Length overall	395 cm	500 cm	420 cm	340 cm	400 cm	500 cm	500 cm
Breite außen / Beam overall	75 cm	75 cm	75 cm	82 cm	90 cm	90 cm	90 cm
Eigengewicht / Net weight	17 kg	21,5 kg	22 kg	13,5 kg	16,5 kg	21 kg	28 kg
Personen / No of persons	2	3	1	1	2	3	2
Nutzlast / Load capacity	190 kg	240 kg	160 kg	120 kg	200 kg	280 kg	280 kg
WW-Kategorie / WW-class	2	2	3	2	2	2	2
Betriebsdruck Operating pressure	0,3 bar	0,3 bar	0,3 bar	0,3 bar	0,3 bar	0,3 bar	0,3 bar
Max. Motorleistung* Max. motor output* (optional)	2,2 kw - 3 PS	2,2 kw - 3 PS	2,2 kw - 3 PS	-	2,2 kw - 3 PS	2,2 kw - 3 PS	2,2 kw - 3 PS
Max. Motorgewicht * Max. motor weight * (optional)	18 kg	18 kg	18 kg	5 kg	18 kg	18 kg	18 kg
Elektro-Heckmotor Electric-sternmotor (optional)	500 Watt	500 Watt	500 Watt	500 Watt	500 Watt	500 Watt	500 Watt
Norm / Standard	ISO EN 6185-1 III	ISO EN 6185-1 III	ISO EN 6185-1 III	ISOEN 6185-1 III	ISOEN 6185-1 III	ISOEN 6185-1 II+III	ISO EN 6185-1 II+III
Kategorie/Categorie	D	D	D	D	D	D	D

STÜCKLISTE / LIST OF ITEMS

HOLIDAY

1 Bootskörper	1 Hull
2 Kajak-Sitze	2 Kayak seats
1 Stemmbügel 10	1 Footrest bracket 10
1 Stemmbügel 19	1 Footrest bracket 19
1 Reparaturset inkl. Ventilschlüssel	1 Repair kit incl. valve key
1 Überdruckadapter	1 Pressure relief adapter

HOLIDAY XL

1 Bootskörper	1 Hull
2 Kajak-Sitze	2 Kayak seats
2 Stemmbügel 19	2 Footrest bracket 19
1 Reparaturset inkl. Ventilschlüssel	1 Repair kit incl. valve key
1 Überdruckadapter	1 Pressure relief adapter

ESCAPE 1

1 Bootskörper	1 Hull
1 Luftsitz	1 Inflatable seat
1 Stemmbügel 19	1 Footrest bracket 19
4 Querstreben	4 Crossbraces
1 Bugnetz	1 Bow net
1 Reparaturset inkl. Ventilschlüssel	1 Repair kit incl. valve key
1 Überdruckadapter	1 Pressure relief adapter

TRAMPER S

1 Bootskörper	1 Hull
1 Kajak-Sitz	1 Kayak seat
1 Stemmbügel 19	1 Footrest bracket 19
1 Reparaturset inkl. Ventilschlüssel	1 Repair kit incl. valve key
1 Überdruckadapter	1 Pressure relief adapter

TRAMPER M

1 Bootskörper	1 Hull
2 Kajak-Sitze	2 Kayak seats
1 Stemmbügel 19	1 Footrest bracket 19
1 Stemmbügel 29	1 Footrest bracket 29
1 Reparaturset inkl. Ventilschlüssel	1 Repair kit incl. valve key
1 Überdruckadapter	1 Pressure relief adapter

TRAMPER XL

1 Bootskörper	1 Hull
2 Kajak-Sitze	2 Kayak seats
1 Stemmbügel 19	1 Footrest bracket 19
1 Stemmbügel 29	1 Footrest bracket 29
1 Reparaturset inkl. Ventilschlüssel	1 Repair kit incl. valve key
1 Überdruckadapter	1 Pressure relief adapter

RIVERSTAR

1 Bootskörper	1 Hull
2 Luftsitze	2 Inflatable seats
1 Stemmbügel 19	1 Footrest bracket 19
1 Stemmbügel 29	1 Footrest bracket 29
1 Reparaturset inkl. Ventilschlüssel	1 Repair kit incl. valve key
1 Überdruckadapter	1 Pressure relief adapter

EINSATZBEREICH / FIELD OF APPLICATION

HOLIDAY, HOLIDAY XL, ESCAPE 1, TRAMPER S, TRAMPER M, TRAMPER XL, RIVERSTAR

- ▶ **Paddelboot für Seen, Flüssen und küstennahen, geschützten Gewässern**
- ▶ **Kayak for lakes, rivers and sheltered coastal close waters**
- ▶ Wildwasserboot bis Schwierigkeitsgrad 2 – Unregelmäßige Stromzüge und Wellen, mittlere Schwälle, schwache Walzen, Wirbel und Presswasser.
- ▶ White-water suited to class grade 2 - none obstructive passages, inordinate waves, moderate swell, rolling, swirling water, slight surge and wash.
- ▶ **ESCAPE 1:** Wildwasserboot bis Schwierigkeitsgrad 3 – Unregelmäßige Stromzüge und Wellen, mittlere Schwälle, schwache Walzen, Wirbel und Presswasser.
- ▶ **ESCAPE 1:** White-water suited to class grade 3 - none obstructive passages, high inordinate waves, large swell, rolling, swirling water, surge and torrent wash.
- ▶ Motorisierbar mit Elektro-Heckmotor bis max. 500 Watt.
- ▶ Motorisation to max 500 Watt electric motor with stern motor-bracket.
- ▶ Motorisierbares Boot bis maximal 2,2 kW/3 PS – **Nur mit Ausleger!**
- ▶ Motorisation to max 2.2KW/ 3HP - With outrigger only!

HINWEIS: Bewahren sie die original Kartons für den Versand bei Servicearbeiten oder Reparaturen auf.

NOTICE: Keep the original boxes for shipping for service woks or repairs.

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch Ihres Bootes, Teil 1 und Teil 2 der Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie alle wichtigen Hinweise!

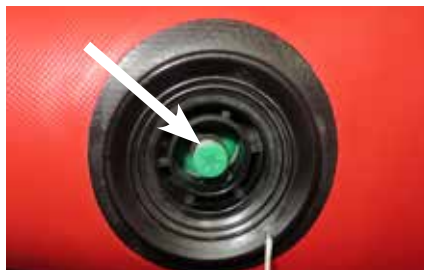
ATTENTION!

Please carefully read chapter 1 and 2 of the instructions prior to first use of your boat and take due notice of all the important hints.

AUFBAU / ASSEMBLY

- ▶ Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie Ihr Boot heraus.
- ▶ Überprüfen Sie anhand der Stückliste ob alle Teile vorhanden sind.
- ▶ Rollen Sie den Bootskörper auf.
- ▶ Open and empty the carton of your boat.
- ▶ Check the list of items to ensure no parts are missing.
- ▶ Unroll the boat.

- ▶ Schließen Sie die Ventile indem Sie den grünen Knopf drücken, und im gedrückten Zustand eine viertel Umdrehung nach links oder rechts verdrehen. Der grüne Knopf steht im geschlossenen Zustand etwas vor.
- ▶ Close the valves by pushing and twist the green button clock- or anti clockwise by a quarter turn. If valve is closed, the green button stands out.

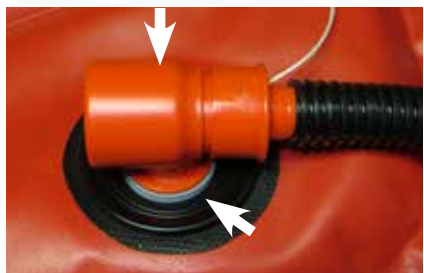


- ▶ Stecken Sie den Schlauch Ihres Aufpumpgerätes mit dem Überdruckadapter auf das Ventil und arretieren Sie den Überdruckadapter mit dem Bajonettanschluss (Auf das Ventil aufsetzen, drücken und nach rechts drehen).
- ▶ Pumpen Sie das Boot soweit auf, bis etwa die endgültige Form gegeben ist.



Siehe auch „Ventil - Aufpumpen“ in der Allgemeinen Betriebsanleitung Teil 2.

- ▶ Insert the pressure relief adapter of tube of the inflation appliance, into the socket of the airvalve and lock the pressure relief adapter with the bayonet connection (place on the valve, push and turn to the right).
- ▶ Now inflate the boat as far, so that the final shape becomes apparent.



See „Valve - Inflation“ in the Operating Instructions - Part 2.

- ▶ Stecken Sie die Stembügel, in der gewünschten Position, zwischen Boden und Seitenschläuche (kurzer Stembügel vorne, langer Stembügel hinten).
- ▶ Der Stembügel kann in der Breite, je nach Position, eingestellt werden.
- ▶ Insert the footrest into the desired position between the bottom and the side tubes (short bar forward long footrest rear).
- ▶ The footrest can be adjusted in width, depending on the position.





nur für **ESCAPE** / for **ESCAPE** only

- ▶ Stecken Sie die Querstreben, vor und hinter der Luke, in die Laschen. (vorderer Bügel von hinten nach vorne, hinterer Bügel von vorne nach hinten)
- ▶ Querstrebe 1 vorne, dann Querstrebe 2 und 3, Querstrebe 4 hinten.
- ▶ Insert the crossbraces, in front of and behind the hatch, in the links. front braces from back to front, rear braces from front to back)
- ▶ Crossbrace 1 at the front, then crossbrace 2 and 3, crossbrace 4 at the back.



- ▶ Jetzt erst pumpen Sie das Boot auf, bis das Überdruckventil im Adapter öffnet und Luft ablässt (zischendes Geräusch).
- ▶ Nehmen Sie den Überdruckadapter vom Bootsventil ab und schließen Sie die Ventilkappe.
- ▶ Now only inflate the boat until the pressure relief valve in the adapter releases air (sibilant sound).
- ▶ Remove the pressure relief adapter from the boat valve and close the valve cap.

SITZE / SEATS



ESCAPE

- ▶ Hängen Sie die Sitze mit den Schnapphaken, links, rechts und am Boden, an den Triangeln ein.
- ▶ Die Sitzposition kann mit den Gurten eingestellt werden.
- ▶ Fix the seats with the hooks, left, right and on the bottom, on the triangle.
- ▶ Adjust the seating position with the straps.



TRAMPER, HOLIDAY

- ▶ Hängen Sie die Sitze mit den Schnapphaken, links, rechts und am Boden, an den Triangeln ein.
- ▶ Die Sitzposition kann mit den Gurten eingestellt werden.
- ▶ Fix the seats with the hooks, left, right and on the bottom, on the triangle.
- ▶ Adjust the seating position with the straps.



- ▶ Hängen Sie die Rückspanngummis mit den Kunststoff-Karabiner am Triangel am Boden ein.
- ▶ Die Spannung kann mit dem Drückerverschluss eingestellt werden.
- ▶ Hook the elastic return line with the plastic-carabiner to the floor triangle.
- ▶ Adjust the tension with the closure.

RIVERSTAR

- ▶ Hängen Sie die Sitze mit den Schnapphaken, links, rechts und am Boden, an den Triangeln ein.
- ▶ Die Sitzposition kann mit den Gurten eingestellt werden.
- ▶ Fix the seats with the hooks, left, right and on the bottom, on the triangle.
- ▶ Adjust the seating position with the straps.



ABBAU / DISMANTLING

- ▶ Suchen Sie sich zum Abbauen und Verpacken einen sauberen Untergrund.
 - ▶ Entfernen Sie alle losen Teile vom Boot (Sitze, Steuervorrichtung (lassen sie Steuerleinen montiert), Spritzdecke, Finne, persönliche Ausrüstung,...).
 - ▶ Lassen Sie die Luft vom Boot aus.
 - ▶ Entfernen Sie die Stemmbugel (+ Querstreben bei ESCAPE).
 - ▶ Reinigen und trocknen Sie Ihr Boot und das Zubehör um Beschädigung durch Sand und kleine Steine zu vermeiden!
 - ▶ Überprüfen Sie Ihr Boot auf eventuelle Beschädigungen und beheben Sie diese so rasch wie möglich damit das Boot für die nächste Fahrt wieder einsatzbereit ist!
- ▶ Choose clean ground for dismantling and packing.
 - ▶ Remove all loose parts from the boat (seats, steering device (leave the steering lines assembled), spray cover and personal items, ...)
 - ▶ Deflate the boat.
 - ▶ Remove the footrests (+ crossbraces for ESCAPE).
 - ▶ Clean and dry your boat and the accessories to avoid damage by grit!
 - ▶ Check your boat for possible damage, and repair such as soon as possible, ready for next use!

FALTANLEITUNG / FOLDING INSTRUCTIONS

- ▶ Rollen Sie das Boot vom Bug zum Heck zusammen (Richtung Ventile) damit die meiste Luft entweichen kann.
- ▶ Roll up the boat from bow to stern (direction towards valves) so as to allow discharge of air.
- ▶ Rollen Sie das Boot wieder auf und legen es flach auf den Boden.
- ▶ Unroll and place the boat flat on the ground.
- ▶ Legen Sie das Boot der Länge nach in der Mitte zusammen.
- ▶ Fold the boat in half lengthwise, turn over the deck to the inside.
- ▶ Beginnen Sie das Boot vom Bug weg, eng zusammenzurollen.
- ▶ Start firmly rolling the boat from bow to rear.
- ▶ Falten Sie das Heck nach innen und rollen das Boot fertig zusammen.
- ▶ Fold the stern over to the inside of the roll and continue until finish.



ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass sich keine Luft mehr im Boot befindet!

- ▶ Verschnüren Sie das zusammengerollte Boot mit einer Packleine oder einem Gurt.
- ▶ Jetzt können Sie Ihr Boot samt serienmäßigem Zubehör in Ihrem Pack- oder Rucksack (Sonderzubehör) verpacken.

ACHTUNG: Überprüfen Sie ob noch alle Teile vorhanden sind!

- ▶ Wenn sich noch Restluft im Boot befindet, kann es sein, dass Sie Ihr Boot nicht in den Packsack oder Rucksack bringen!

(In diesem Fall das Boot nochmals aufrollen und neu zusammenlegen)

CAUTION: Make sure there is no air left in the boat!

- ▶ Lace the rolled up boat by means of a line or strap.
- ▶ You may now pack your boat and standard accessories into your pack-bag or rucksack (special accessory).

CAUTION: Check for completion of all parts!

- ▶ If you still find residue of air inside air chambers of the boat, you may not be able to successfully stow your boat into your bag or rucksack.

(In the event of that unroll the boat and repeat the process of rolling up once more).

ACHTUNG: In diesem Zustand darf das Boot NICHT längere Zeit - mehrere Wochen - aufbewahrt werden! (Siehe „Pflege und Lagerung“)

CAUTION: The boat must not be stored in this state for longer periods - several weeks! (Refer „care and storage“)

Die Stembügel können zum leichteren verpacken um 90° verdreht werden.

The footrest brackets can be turned 90 degrees for easier packing.



HOLIDAY, TRAMPER M bei Solo-fahrten:

Ihr Boot ist serienmäßig mit 9 Triangel Beschlägen ausgestattet. Wenn Sie das Boot alleine fahren, befestigen Sie den Sitz an den mittleren Triangel und versetzen den hinteren Stemmbügel nach vorne.

HOLIDAY, TRAMPER M as single seater:

Your boat features 9 triangle positions. If you use the boat single handed, you should mount the seat to the midships triangle only, and move the rear footrest forward.



HOLIDAY XL, TRAMPER XL bei Solofahrten:

Befestigen Sie den Sitz an den 3. Triangel und versetzen den hinteren Stemmbügel nach vorne.

HOLIDAY XL, TRAMPER XL as single seater:

Mount the seat to the 3 rd triangle and move the rear footrest forward.



HOLIDAY XL, TRAMPER XL bei 2-Sitzer:

Befestigen Sie den vorderen Sitz an den 2. Triangel und den hinteren Sitz an den 4. Triangel.

HOLIDAY XL, TRAMPER XL as 2-seater:

Mount the front seat to the 2 nd triangle and the rear seat to the 4 th triangle.



HOLIDAY XL, TRAMPER XL als

3-Sitzer:

Befestigen Sie den vorderen Sitz an den vorderen Triangel, den mittleren Sitz (optional) an den 3. Triangel und den hinteren Sitz an den hintersten Triangel. Wenn Sie für die 3. Person einen Stembügel möchten, benötigen Sie den Stembügel 10.

HOLIDAY XL, TRAMPER XL as

3-seater:

Mount the front seat to the front triangle, the middle seat (accessory) to the 3rd triangle and the rear seat to the 5th triangle. If you want a footrest bracket for the 3rd person, you need the footrest bracket 10.



Die Sitzhöhe vom Sitz **ESCAPE** kann durch entnehmen oder hinzufügen vom Füllschaum verändert werden.

- ▶ Seitlichen Klettverschluss der Sitzfläche öffnen.
- ▶ Schaumstoffplatten entnehmen oder hinzufügen.
- ▶ Klettverschluss wieder schließen.

The seat height of the seat **ESCAPE** can be changed by removing or adding the foam.

- ▶ Open side velcro of the seat.
- ▶ Remove or add foam panels.
- ▶ Close the velcro again.

RIVERSTAR bei Solofahrten:

Befestigen Sie den Sitz an den mittleren Triangeln.

RIVERSTAR for single handed:

Mount the seat to the midships triangles.



Die Sitzhöhe vom Luftsitz **RIVERSTAR** kann durch reduzieren des Luftdrucks verändert werden.

The seat height of the inflatable seat **RIVERSTAR** can be changed by reducing the pressure.

MULTIFUNKTIONSLEINE / MULTIFUNCTIONAL LINE



Bietet zusätzliche Funktionalität entlang des Süllrandes für mehr Sicherheit und flexible Einsatzmöglichkeiten.

- ▶ Befestigungspunkte für Spritzdeck-Schnellmontage mit Haken
- ▶ Sicheres Festhalten am Boot im Wasser und am Ufer
- ▶ Universelle Fixierungsmöglichkeiten für Gepäck und Ausrüstung

Nicht zum Tragen des Bootes geeignet – dafür sind Griffe an Bug und Heck vorgesehen.

Offers additional functionality along the coaming edge for greater safety and flexible application options.

- ▶ Attachment points for quick-fit spraycover with hooks
- ▶ Securely holding onto the boat in the water and on the shore
- ▶ Universal fastening options for luggage and equipment

Not suitable for carrying the boat – handles are provided at the bow and stern for this purpose.

TRIANGEL-BESCHLÄGE FÜR BOOTSWAGEN / TRIANGLE FITTINGS FOR BOAT TROLLEY

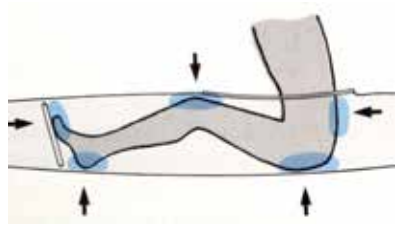


Vier serienmäßige Edelstahl Triangelbeschläge im Heckbereich ermöglichen die Fixierung eines Bootswagens oder sperrigen Gegenständen mit einem Gurt oder Seil.

Four standard stainless steel triangle fittings in the rear area enable a boat trolley or bulky items to be secured with a strap or rope.

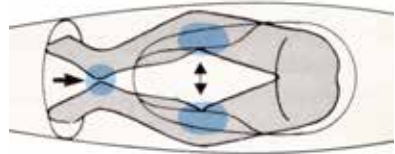
Die richtige Sitzposition:

- ▶ Setzen Sie sich so ins Boot, dass der Oberkörper aufrecht bzw. leicht nach vorne geneigt ist.
- ▶ Die Beine werden angewinkelt und die Knie nach außen geneigt.
- ▶ Die Füße werden am Stemmbügel abgestützt, haben eine V-Stellung und sind etwas über 90 Grad gestreckt.



The correct seat position:

- ▶ Take up an upright, slightly forward pointing body posture in the boat.
- ▶ Legs should be angled, with knees pointing outward.
- ▶ Feet are V-pointing and arranged at an angle just over 90 degrees.



ACHTUNG

Tragen oder heben sie das Boot niemals an den Verdeckten, sondern an den Traggriffen.

CAUTION

Never carry or lift the boat by the covers, but by the carrying handles.

ZUBEHÖR / ACCESSORIES

Serienmäßig nicht enthalten / Not standard supplied

FÜR ALLE KAJAKS / FOR ALL KAYAKS

- ▶ **Steuervorrichtung** – erleichtert das Kurshalten und ermöglicht raschen Richtungswechsel
- ▶ **Spritzdecke** – schützt vor Spritzwasser, Regen und Kälte
- ▶ **Innen Rollsack** - Zum verstauen von Utensilien unter dem Bug/Heckverdeck.
- ▶ **Bootswagen** – zum leichten Transport an Land
- ▶ **Auslegerset** – gegen Kentern und für Motorhalterung
- ▶ **Heckmotor** - für lange, ermüdungsfreie Fahrten
- ▶ **Steering device** - enhances course holding, and change of direction.
- ▶ **Spraycover** - protects against spray, rain and cold
- ▶ **Dry-bag** - for stowing utensils under the bow- or stern deck
- ▶ **Boat Trolley** - for convenient transport ashore
- ▶ **Outrigger set** - stabilises against capsize, and is essential for motor bracket attachment.
- ▶ **Sternmotor** - for long, fatigueproof trips

HOLIDAY XL, TRAMPER XL

- ▶ **Kajak Sitz** – Zusätzlicher Sitz
- ▶ **Stemmbügel 10** – Zusätzlicher Stemm-
bügel
- ▶ **Kajak seat** - additional seat for 3rd person
- ▶ **Footrest bracket 10** - additional footrest for 3rd person

ESCAPE

- ▶ **Rückenstützlehne** - Die Rückenstützlehne ermöglicht ermüdungsfreies Fahren und verhindert Rückenschmerzen. Die Rückenstützlehne wird in die Tasche, an der Rückseite der Sitzlehne, eingeschoben.
- ▶ **Bug/Heck Verdecktasche** - Die wasserdicht verschweißte Tasche, mit semi-wasserdichtem Reißverschluss, wird mit den vier Befestigungshaken an den seitlichen Beschlägen eingehakt und mit den Gurten abgespannt.
- ▶ **Backrest** - the push in backrest prevents fatigue and backache. The backrest is to be inserted in the pocket at the rear of the seat back.
- ▶ **Bow/stern deck bag** - this dry-bag complete with semi watertight zip attaches to the fittings by means of 4 straps with hooks.

- ▶ **Rückenstützlehne** - Die Rückenstützlehne ermöglicht ermüdungsfreies Fahren und verhindert Rückenschmerzen. Die Rückenstützlehne wird in die Lasche, an der Rückseite der Sitzlehne, eingeschoben.
- ▶ **Bug/Heck Verdecktasche** - Die wasserdicht verschweißte Tasche, mit semiwasserdichtem Reißverschluss, wird mit den vier Befestigungshaken an den seitlichen Lochleisten vom Boot eingehakt und mit den Gurten abgespannt.
- ▶ **Gepäcknetz** – wird am Bug- oder Heckverdeck montiert und an den Ösenleisten und Lochbeschlägen abgespannt.
- ▶ **Backrest** - The push in backrest prevents fatigue and backache. The backrest is to be inserted in the pocket at the rear of the seat back.
- ▶ **Bow/stern deck bag** - this dry-bag complete with semi watertight zip attaches to the coaming eyelets by means of 4 straps with hooks.
- ▶ **Bow/stern net** - hooks into the coaming eyelets.

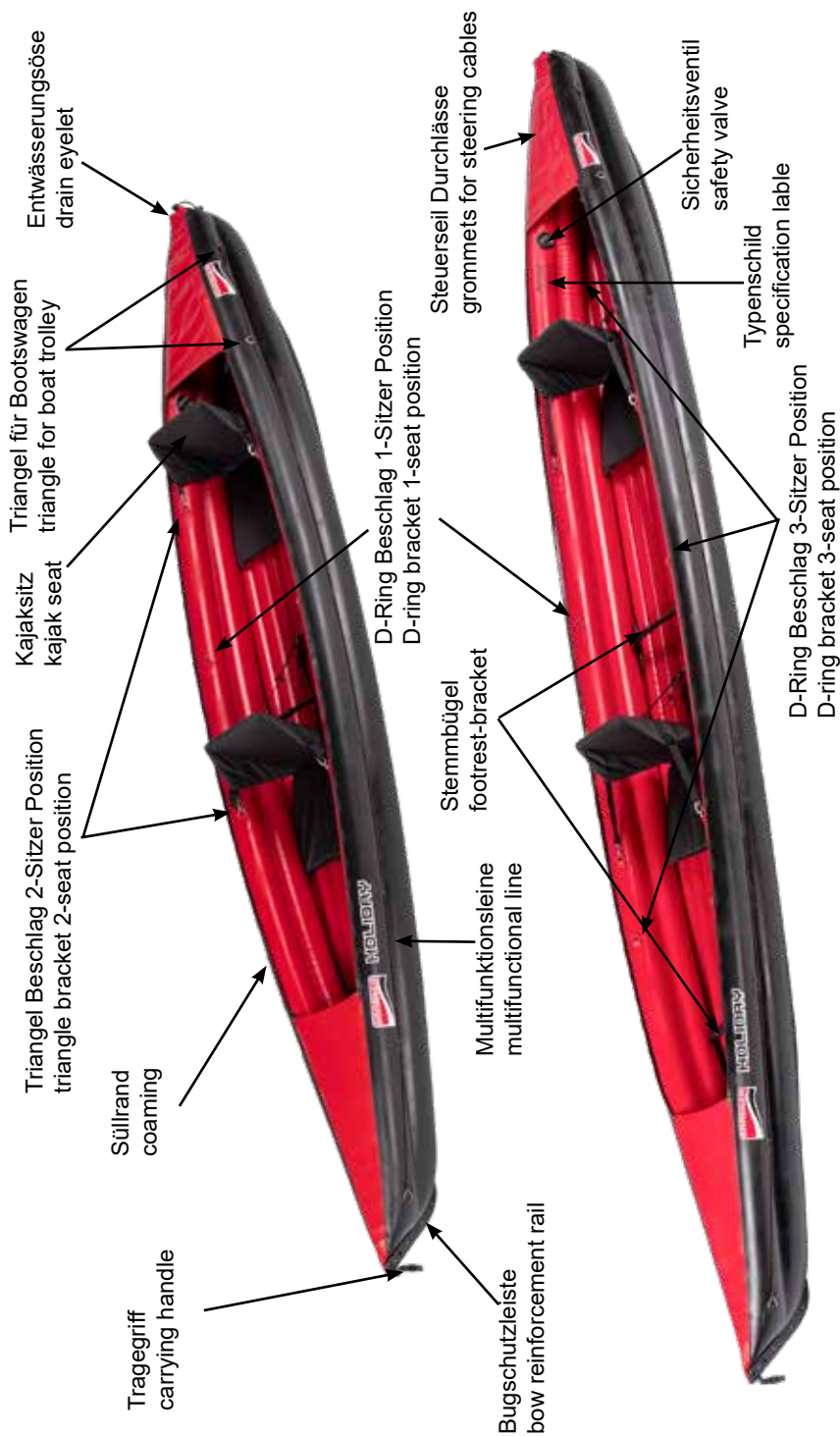
WICHTIG:

Für Ihr Boot gibt es noch viel nützliches Zubehör. Die genauen Informationen über das Zubehörprogramm finden Sie unter

IMPORTANT:

There is an abundance of useful accessories for your boat. For information refer to the accessory programme contained in

www.grabner.com



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU
DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

Hersteller: producer:	GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG	
Modell: model:	HOLIDAY	
Seriennummer: serial number:	CIN: AT-GRA	
Art des Bootes: Boat-type:	Aufblasbares Boot Inflatable boat	
Auslegungskategorie: category	D	
Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang:	Length (L.o.a.) Beam Net weight Persons Loading capacity Motor output* Motor weight* Electric - Sternmotor Draft/draught	3,95 m 0,75 m 17 kg 2 190 kg 2,2 kW - 3 PS 18 kg 500 Watt - 5 kg 0,12 m
Konformitätsbewertungsmodul: Conformity evaluation class:	A	

* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.
The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, 07.01.2026

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU
DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

Hersteller: producer:	GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG	
Modell: model:	HOLIDAY XL	
Seriennummer: serial number:	CIN: AT-GRA	
Art des Bootes: Boat-type:	Aufblasbares Boot Inflatable boat	
Auslegungskategorie: category	D	
Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang:	Length (L.o.a.) Beam Net weight Persons Loading capacity Motor output* Motor weight* Electric - Sternmotor Draft/draught	5 m 0,75 m 21,5 kg 3 240 kg 2,2 kW - 3 PS 18 kg 500 Watt - 5 kg 0,12 m
Konformitätsbewertungsmodul: Conformity evaluation class:	A	

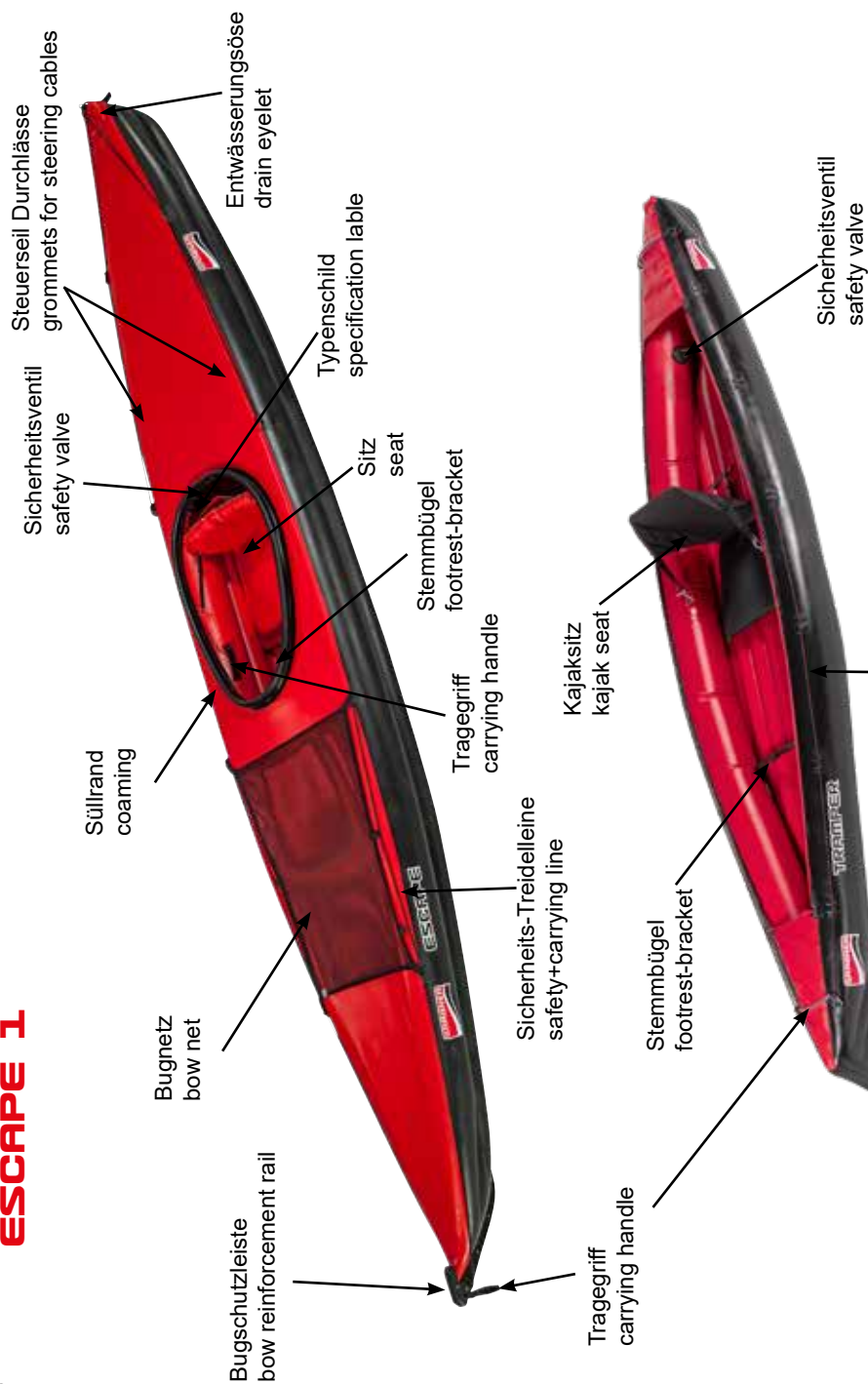
* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.
The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, 07.01.2026



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU
DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

Hersteller: producer:	GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG		
Modell: model:	ESCAPE 1		
Seriennummer: serial number:	CIN: AT-GRA		
Art des Bootes: Boat-type:	Aufblasbares Boot Inflatable boat		
Auslegungskategorie: category	D		
Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang:	Length (L.o.a.) Beam Net weight Persons Loading capacity Motor output* Motor weight* Electric - Sternmotor Draft/draught	4,20 m 0,75 m 22 kg 1 160 kg 2,2 kW - 3 PS 18 kg 500 Watt - 5 kg 0,10 m	
Konformitätsbewertungsmodul: Conformity evaluation class:	A		

* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.
The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, 07.01.2026

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU
DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

Hersteller: producer:	GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG		
Modell: model:	TRAMPER S		
Seriennummer: serial number:	CIN: AT-GRA		
Art des Bootes: Boat-type:	Aufblasbares Boot Inflatable boat		
Auslegungskategorie: category	D		
Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang:	Length (L.o.a.) Beam Net weight Persons Loading capacity Motor output* Motor weight* Electric - Sternmotor Draft/draught	3,40 m 0,82 m 13,5 kg 1 120 kg -- 5 kg 500 Watt 0,10 m	
Konformitätsbewertungsmodul: Conformity evaluation class:	A		

* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

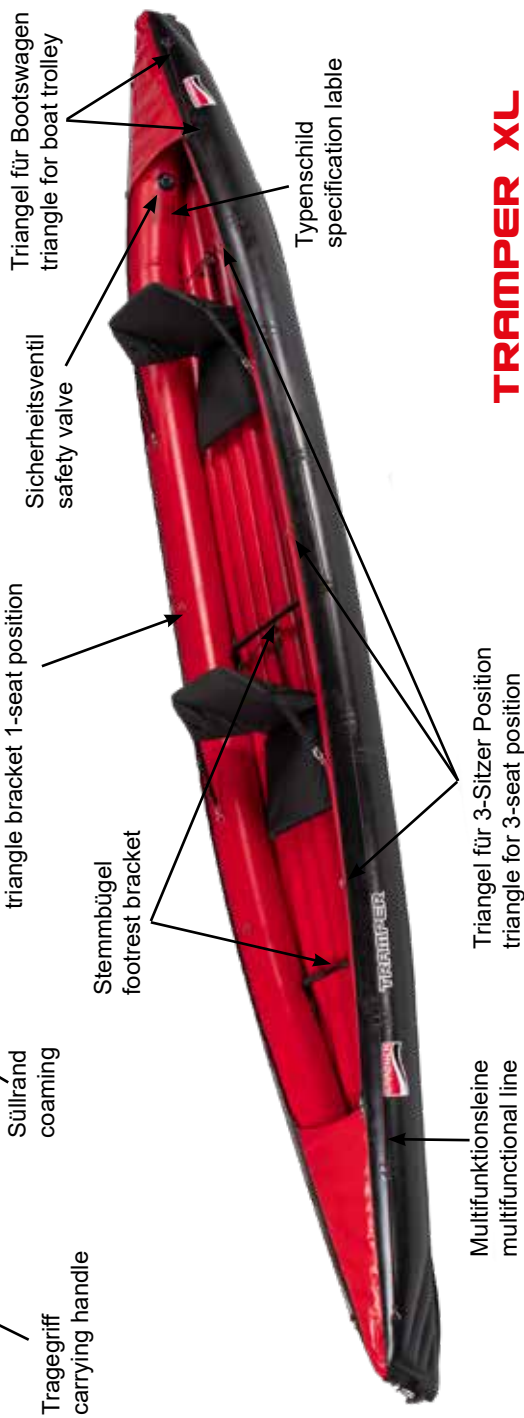
Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.
The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, 07.01.2026

TRAMPER M



TRAMPER XL

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU
DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

Hersteller: producer:	GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG		
Modell: model:	TRAMPER m		
Seriennummer: serial number:	CIN: AT-GRA		
Art des Bootes: Boat-type:	Aufblasbares Boot Inflatable boat		
Auslegungskategorie: category	D		
Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang:	Length (L.o.a.) Beam Net weight Persons Loading capacity Motor output* Motor weight* Electric - Sternmotor Draft/draught	4 m 0,9 m 16,5 kg 2 200 kg 2,2 kW - 3 PS 18 kg 500 Watt - 5 kg 0,10 m	
Konformitätsbewertungsmodul: Conformity evaluation class:	A		

* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.
The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, 07.01.2026

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU
DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

Hersteller: producer:	GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG		
Modell: model:	TRAMPER XL		
Seriennummer: serial number:	CIN: AT-GRA		
Art des Bootes: Boat-type:	Aufblasbares Boot Inflatable boat		
Auslegungskategorie: category	D		
Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang:	Length (L.o.a.) Beam Net weight Persons Loading capacity Motor output* Motor weight* Electric - Sternmotor Draft/draught	5 m 0,9 m 21 kg 3 280 kg 2,2 kW - 3 PS 18 kg 500 Watt - 5 kg 0,10 m	
Konformitätsbewertungsmodul: Conformity evaluation class:	A		

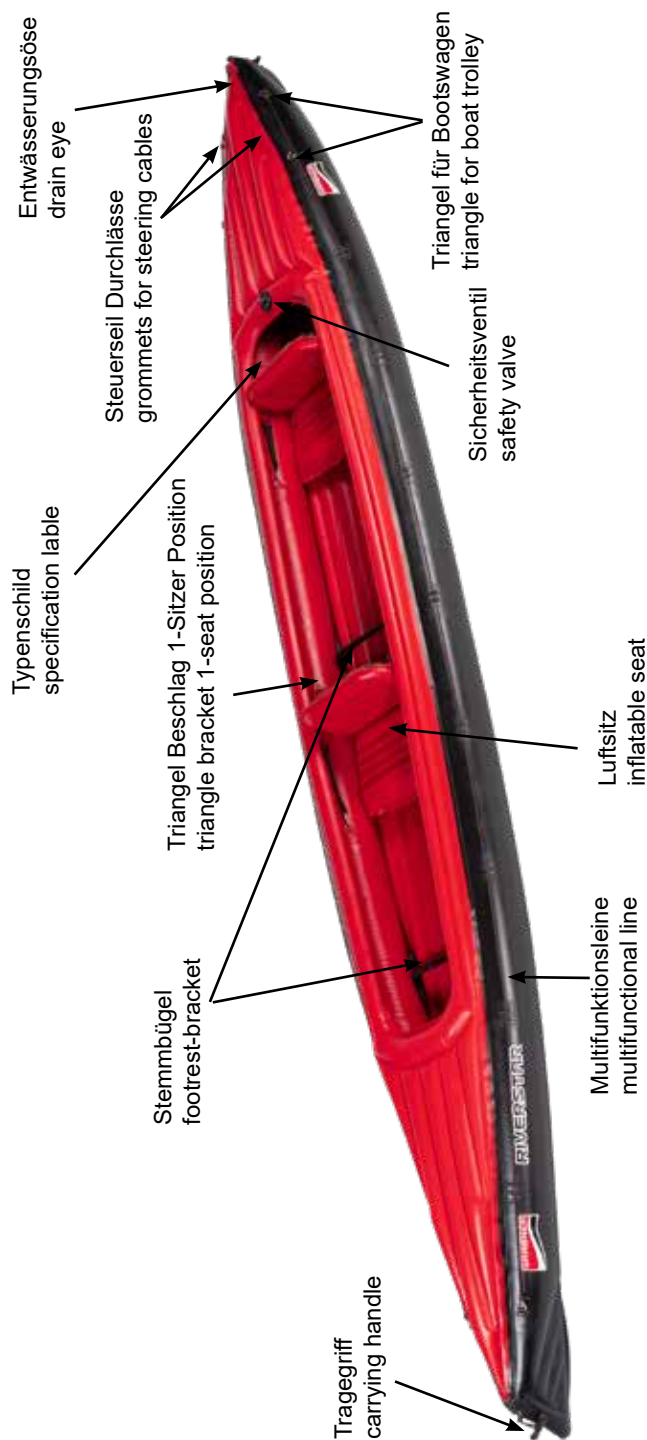
* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III und II, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.
The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III and II of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, 07.01.2026



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU
DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

Hersteller: producer:	GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG		
Modell: model:	RIVERSTAR		
Seriennummer: serial number:	CIN: AT-GRA		
Art des Bootes: Boat-type:	Aufblasbares Boot Inflatable boat		
Auslegungskategorie: category	D		
Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang:	Length (L.o.a.) Beam Net weight Persons Loading capacity Motor output* Motor weight* Electric - Sternmotor Draft/draught	5 m 0.9 m 28 kg 2 280 kg 2.2 kW - 3 PS 18 kg 500 Watt - 5 kg 0.10 m	
Konformitätsbewertungsmodul: Conformity evaluation class:	A		

* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III und II, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.
The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III and II of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, 07.01.2026



GRABNER GMBH

Weistracherstraße 11
3350 HAAG, Austria
Tel: +43(0)7434/42251
Mail: grabner@grabner.com

www.grabner.com